



Recueil officiel des lois fédérales

N° 28 21 juillet 1998

- 1750 Exécution des relevés statistiques fédéraux
- 1758 Droits de douane applicables aux marchandises dans le trafic avec l'AELE et les CE (Ordonnance sur le libre-échange)
- 1760 Ordonnance sur les droits de douane en matière agricole (ODDAg)
- 1770 Ordonnance concernant les droits de douane sur les fourrages. O du DFE
- 1780 Ordonnance sur la mise à disposition selon l'OILFF. O de l'OFAG
- 1781 Construction et exploitation de l'aéroport de Bâle-Mulhouse à Blotzheim. Avenant n° 4 à la Convention franco-suisse. Echange de notes
- 1784 Accord international sur le jute et les articles en jute

Ordonnance concernant l'exécution des relevés statistiques fédéraux

Modification du 8 juin 1998

Le Conseil fédéral suisse

arrête:

I

L'annexe à l'ordonnance du 30 juin 1993¹ concernant l'exécution des relevés statistiques fédéraux est modifiée conformément au texte ci-joint.

II

La présente modification entre en vigueur le 1^{er} août 1998.

8 juin 1998

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Cotti

Le chancelier de la Confédération, Couchepin

¹ RS 431.012.1

Annexe

Office fédéral de la statistique, Etat de santé des enfants nés vivants

Objet de l'enquête:	durée de la grossesse, nombre des grossesses précédentes, déplacement de la mère ou de l'enfant avant ou après la naissance, malformations congénitales, lieu de naissance et données pouvant être mises en relation avec la statistique des naissances et la statistique médicale des hôpitaux.
Date de l'enquête:	à partir de 1998
Périodicité:	permanente

*Office fédéral de la statistique, Statistique des conventions collectives de travail (CCT)**Supprimé**Insérer à la suite de l' «Indice des loyers, enquête structurelle»:**Office fédéral de la statistique, Indice suisse des prix de la construction*Organe responsable de l'enquête: **Office fédéral de la statistique**

Définition de l'enquête:

Indice suisse des prix de la construction

Objet de l'enquête:

prix à la production des principales prestations pour les types de construction du bâtiment et du génie civil les plus importants; résultats aux niveaux de la Suisse et des régions

Type et méthode d'enquête:

enquête partielle

Milieux interrogés:

entreprises, maîtres d'ouvrage des secteurs publics et privés, banques, assurances, services des administrations fédérales et cantonales, architectes et ingénieurs

Renseignement:

facultatif

Date de l'enquête:

à partir de 1998

Périodicité:

semestrielle

Milieux participant à l'enquête:

organisations du secteur de la construction

Dispositions particulières:

aucune

Office fédéral de la statistique, Statistique de la production, des commandes, des chiffres d'affaires et des stocks

Périodicité : trimestrielle (statistique des abattages mensuel)

Office fédéral de la statistique, Recensement fédéral du bétail
Supprimé

Office fédéral de la statistique, Entrées en Suisse de véhicules à moteur

Objet de l'enquête: voitures de tourisme et motocycles étrangers passant la frontière, selon la provenance et la destination

Type et méthode d'enquête: comptage

Milieus interrogés: –

Renseignement: –

Office fédéral de la statistique, Compte ferroviaire
Supprimé

Office fédéral de la statistique, Statistique des transports publics

Définition de l'enquête: **Statistique des transports publics et compte ferroviaire**

Office fédéral de la statistique, Statistique de l'aide sociale fondée sur des cas individuels

Définition de l'enquête: **Statistique des bénéficiaires de l'aide sociale**

Date de l'enquête: à partir de 1999

Remplacer pour toutes les statistiques de la formation de l'OFS «OFIANT» par «OFPT»

*Insérer à la suite de «Personnes en cours de formation»:
Office fédéral de la statistique, Mesure des compétences des jeunes de 15 ans*

Organe responsable de l'enquête: **Office fédéral de la statistique**

Définition de l'enquête: **Mesure des compétences des jeunes de 15 ans**

Objet de l'enquête: évaluation des compétences et des connaissances des élèves de 15 ans dans trois domaines spécifiques (lecture, mathématiques, sciences naturelles), dans une approche transversale.

Type et méthode d'enquête: sondage représentatif

Milieux interrogés: élèves et établissements scolaires

Renseignement: facultatif

Date de l'enquête: à partir de l'an 2000

Périodicité: tous les trois ans

Milieux participant à l'enquête: CDIP, cantons, écoles

Dispositions particulières: aucune

Office fédéral de la statistique, Indicateurs des activités culturelles

Milieux interrogés: bibliothèques, producteurs et distributeurs de films, cinémas, médias

Milieux participant à l'enquête: Office fédéral de la culture, Association suisse des éditeurs de journaux et périodiques, Procinéma, Cinésuisse, Société suisse de radiodiffusion et télévision (SSR), Recherches et études des moyens publicitaires SA (REMP), Suissimage

Office fédéral de la santé publique, Maladies infectieuses

Objet de l'enquête: saisie de maladies infectieuses (tuberculose, hépatite A, B, etc.); données sur le patient, la clinique et sur le diagnostic et l'épidémiologie de la maladie

Date de l'enquête: permanente

Office fédéral de la santé publique, Sentinella

Objet de l'enquête:	consultations de médecins praticiens en rapport avec certaines maladies (surtout infectieuses, telles que la grippe et la rougeole)
Date de l'enquête:	permanente

Insérer à la suite de: Swiss Paediatric Surveillance Unit (SPSU)

Office fédéral de la santé publique, Statistique nationale des traitements à la méthadone

Organe responsable de l'enquête: **Office fédéral de la santé publique**



Définition de l'enquête: **Statistique nationale des traitements à la méthadone**

Objet de l'enquête:	données personnelles (caractères sociodémographiques de base), données sur la substitution par la méthadone, sur les traitements précédents par substitution et sur la consommation actuelle de drogue.
Type et méthode d'enquête:	enquête exhaustive
Milieux interrogés:	médecins cantonaux
Renseignement:	obligatoire
Date de l'enquête:	permanente
Périodicité:	permanente
Milieux participant à l'enquête:	–
Dispositions particulières:	aucune

Office fédéral des assurances sociales, Statistique de la prévoyance professionnelle

Milieux participant à l'enquête: Office fédéral de la statistique

Office fédéral de la justice, Acquisitions d'immeubles par des personnes à l'étranger

Objet de l'enquête: appartements de vacances

Office fédéral de l'aménagement du territoire, Installations de transport touristique en Suisse

Date de l'enquête: à partir de 1978
 Périodicité: tous les trois à cinq ans

Administration fédérale des finances, Statistique des acquisitions de la Confédération, des cantons et des communes

Milieux interrogés: administrations de la Confédération, CFF et poste suisse
 Milieux participant à l'enquête: administrations de la Confédération, CFF et Poste suisse; administrations des cantons et des communes ultérieurement

*Remplacer «Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail» par «Office fédéral du développement économique et de l'emploi»**Office fédéral de l'agriculture, Formation dans l'agriculture
Supprimé**Office fédéral de l'agriculture, Enquête annuelle sur les cultures fruitières réalisée entre les recensements des arbres fruitiers*

Objet de l'enquête: exploitants, emplacements, nombre, première année de végétation, en partie espèces et, selon les cas, variétés d'arbres, distances de plantation des cultures fruitières, surfaces
 Type et méthode d'enquête: communication des activités de plantation et d'arrachage

Office fédéral de l'agriculture, Rendement des cultures fruitières de pommes et de poires en Suisse (enquête après récolte)

Définition de l'enquête: **Récoltes des cultures de pommiers et de poiriers de Suisse (enquête après récolte)**
 Objet de l'enquête: Récoltes et utilisation des récoltes des principales variétés de pommes et de poires des cultures fruitières
 Milieux interrogés: Exploitations ayant des cultures fruitières (Suisse sans le Valais), station cantonale d'arboriculture du Valais

Office fédéral de l'agriculture, Estimation du rendement des cultures fruitières de pommes et de poires en Suisse

Définition de l'enquête:	Estimation des récoltes des cultures de pommiers et de poiriers de Suisse
Objet de l'enquête:	Principales variétés de pommes et de poires
Type et méthode d'enquête:	Enquête par échantillonnage sur la charge et la taille des fruits. Réalisation de prévisions à l'aide de la statistique des cultures fruitières (méthode dite de Bavendorf)

Office fédéral des questions conjoncturelles, Indice du climat de consommation

Organe responsable de l'enquête:	Office fédéral du développement économique et de l'emploi
----------------------------------	--

Service d'étude des transports, Transport de marchandises par route et par rail à travers les Alpes

Objet de l'enquête:	nombre de poids lourds marchandises et caractéristiques techniques; origine, destination, poids et catégorie des marchandises; transport par feroutage
Type et méthode d'enquête:	comptage manuel durant 15 jours; échantillon représentatif de poids lourds marchandises durant environ 120 jours (enquête principale)
Milieux interrogés:	chauffeurs de poids lourds marchandises
Date de l'enquête:	pour la première fois en 1979
Milieux participant à l'enquête:	Office fédéral des routes, Office fédéral des transports, Chemins de fer fédéraux, cantons, mandataires privés

Service d'étude des transports, Trafic de marchandises routier aux frontières de la Suisse

Objet de l'enquête:	Poids lourds marchandises immatriculés à l'étranger qui franchissent la frontière suisse
Milieux interrogés:	Chauffeurs de poids lourds marchandises

Service d'étude des transports, Microrecensement «Transports»

Milieux participant à l'enquête:	Office fédéral de la statistique, instituts de sondage
----------------------------------	--

Service d'étude des transports, Enquête périodique sur les distances parcourues

Milieux interrogés: lecture des compteurs kilométriques des véhicules

Office fédéral des routes, Comptage automatique de la circulation routière

Organe responsable de l'enquête: **Office fédéral des routes**

Objet de l'enquête: nombre de véhicules, comptage effectué automatiquement à des stations permanentes; mesures complémentaires de la vitesse, de la longueur et du poids des véhicules

Type et méthode d'enquête: comptage effectué au moyen de boucles d'induction et de capteurs piézoélectriques

40062

Ordonnance sur les droits de douane applicables aux marchandises dans le trafic avec l'AELE et les CE

(Ordonnance sur le libre-échange)

Modification du 22 juin 1998

Le Département fédéral de l'économie,

vu l'article 19, alinéa 1^{er}, de la loi sur l'agriculture¹;
vu l'article 6 de l'ordonnance du 17 mai 1995² sur les importations de matières
fourragères, de paille, de litière, de tourteaux d'oléagineux de pression et
d'extraction, ainsi que de marchandises dont les déchets de transformation servent
à l'alimentation des animaux,

arrête:

I

Dans l'annexe 1 de l'ordonnance du 18 octobre 1989³ sur le libre-échange, les droits
de douane sont modifiés pour les numéros du tarif mentionnés dans le document
ci-joint.

II

¹ Ces dispositions ne s'appliquent pas aux faits survenus avant l'entrée en vigueur de
la présente modification.

² La présente modification entre en vigueur le 1^{er} juillet 1998.

22 juin 1998

Département fédéral de l'économie:
Couchepin

40067

¹ RS 910.1

² RS 916.112.216

³ RS 632.421.0; RO 1997 2150, 1998 106 857

Annexe 1
(art. 1^{er})

No du tarif a)		Taux	
		CE	AELE
		Fr. par 100 kg brut	Fr par 100 kg brut
1518.	0081		3.00
3505.	2010	27.80	27.80
3506.	9910	23.00	23.00
3809.	1010	30.50	30.50
3823.	1110		13.00
	1210		17.50
	1910		7.50
3824.	1010	30.50	30.50
	9091	30.00	30.00

a) RS 632.10 annexe

**Ordonnance
sur la fixation des droits de douane, des contingents
tarifaires et des parts des droits de douane à affectation
spéciale applicables aux produits agricoles**
(Ordonnance sur les droits de douane en matière agricole, ODDAg)

Modification du 22 juin 1998

Le Département fédéral de l'économie,

vu l'article 19, alinéa 1^{er}, de la loi sur l'agriculture¹;
vu l'article 6 de l'ordonnance du 17 mai 1995² sur les importations de matières
fourragères, de paille, de litière, de tourteaux d'oléagineux de pression et
d'extraction, ainsi que de marchandises dont les déchets de transformation servent à
l'alimentation des animaux,

arrête:

I

Les droits de douane mentionnés dans l'annexe 1 de l'ordonnance du 17 mai 1995³
sur les droits de douane en matière agricole sont modifiés, selon la version ci-jointe,
dans les réglementations du marché relatives aux céréales fourragères et aux
oléagineux.

II

¹ Ces dispositions ne s'appliquent pas aux faits survenus avant l'entrée en vigueur de
la présente modification.

² La présente modification entre en vigueur le 1^{er} juillet 1998.

22 juin 1998

Département fédéral de l'économie:
Couchevin

40068

¹ RS 910.1

² RS 916.112.216

³ RS 916.011; RO 1997 2152 2377 2535, 1998 173 862 1240 1454

Organisation de marché: céréales fourragères (sans chapitre 12 du tarif douanier; cf. organisation du marché des oléagineux; RS 916.112.211) *Annexe 1*

Numéro du tarif	Droit de douane par 100 kg brut [1]	Parts des droits de douane à affectation spéciale			Fonds résiduels destinés à la caisse générale de la Confédération		Texte complémentaire (Base de calcul servant à établir la part des matières fourragères)
		(fr)	(fr)	(%) affect	(fr)	(%)	
0505 9011	15 00 *	14 10	94 0	[2]	0 90	6 0	
0508 0091	17 00 *	15 98	94 0	[2]	1 02	6 0	
0708 9010	18 50 *	17 39	94 0	[2]	1 11	6 0	
0709 9091	25 00 *	23 50	94 0	[2]	1 50	6 0	
0712 9070	25 00 *	23 50	94 0	[2]	1 50	6 0	
0713 1011	21 00 *	19 74	94 0	[2]	1 26	6 0	
0713 1012	2 10 *	1 97	94 0	[2]	0 13	6 0	10 % de 0713 1011
0713 1091	21 00 *	19 74	94 0	[2]	1 26	6 0	
0713 2011	21 00 *	19 74	94 0	[2]	1 26	6 0	
0713 2012	2 10 *	1 97	94 0	[2]	0 13	6 0	10 % de 0713 2011
0713 2091	21 00 *	19 74	94 0	[2]	1 26	6 0	
0713 3111	21 00 *	19 74	94 0	[2]	1 26	6 0	
0713 3112	2 10 *	1 97	94 0	[2]	0 13	6 0	10 % de 0713 3111
0713 3191	21 00 *	19 74	94 0	[2]	1 26	6 0	
0713 3211	21 00 *	19 74	94 0	[2]	1 26	6 0	
0713 3212	2 10 *	1 97	94 0	[2]	0 13	6 0	10 % de 0713.3211
0713 3291	21 00 *	19 74	94 0	[2]	1 26	6 0	
0713.3311	21 00 *	19 74	94 0	[2]	1 26	6 0	
0713 3312	2 10 *	1 97	94 0	[2]	0 13	6 0	10 % de 0713 3311
0713 3391	21 00 *	19 74	94 0	[2]	1 26	6 0	
0713 3911	21 00 *	19 74	94 0	[2]	1 26	6 0	
0713 3912	2 10 *	1 97	94 0	[2]	0 13	6 0	10 % de 0713 3911
0713 3991	21 00 *	19 74	94 0	[2]	1 26	6 0	
0713 4011	21 00 *	19 74	94 0	[2]	1 26	6 0	
0713 4012	2 10 *	1 97	94 0	[2]	0 13	6 0	10 % de 0713 4011
0713 4091	21 00 *	19 74	94 0	[2]	1 26	6 0	
0713 5012	21 00 *	19 74	94 0	[2]	1 26	6 0	
0713 5013	2 10 *	1 97	94 0	[2]	0 13	6 0	10 % de 0713.5012
0713 5091	21 00 *	19 74	94 0	[2]	1 26	6 0	
0713 9011	21 00 *	19 74	94 0	[2]	1 26	6 0	
0713.9012	2 10 *	1 97	94 0	[7]	0 13	6 0	10 % de 0713 9011
0713 9091	21 00 *	19 74	94 0	[2]	1 26	6 0	
0714 1010	23 00 *	21 62	94 0	[2]	1 38	6 0	
0714 2010	23 00 *	21 62	94 0	[2]	1 38	6 0	
0714 9010	21 00 *	19 74	94 0	[2]	1 26	6 0	
0802 2110	13 00 *	12 22	94 0	[2]	0 78	6 0	
0802 2120	14 90 *	14 00	94 0	[2]	0 90	6 0	87,5 % de 2304 0010
0802 2210	17 00 *	15 98	94 0	[2]	1 02	6 0	
0802 2220	14 90 *	14 00	94 0	[2]	0 90	6 0	87,5 % de 2304 0010
0802 3110	13 00 *	12 22	94 0	[2]	0 78	6 0	
0802 3120	10 65 *	10 01	94 0	[2]	0 64	6 0	62,5 % de 2304.0010
0802 3210	17 00 *	15 98	94 0	[2]	1 02	6 0	
0802 3220	10 65 *	10 01	94 0	[2]	0 64	6 0	62,5 % de 2304 0010
0813 4081	8 00 *	7 52	94 0	[2]	0 48	6 0	
0813 4092	8 00 *	7 52	94 0	[2]	0 48	6 0	

Numéro du tarif	Droit de douane par 100 kg brut [1]	Parts des droits de douane à affectation spéciale				Fonds résiduels destinés à la caisse générale de la Confédération		Texte complémentaire (Base de calcul servant à établir la part des matières fourragères)
		(fr.)	(fr.)	(%)	affect	(fr.)	(%)	
0813.5012	16.00 *	15.04	94.0	[2]	0.96	6.0		
0813.5021	16.00 *	15.04	94.0	[2]	0.96	6.0		
0813.5081	8.00 *	7.52	94.0	[2]	0.48	6.0		
0813.5092	16.00 *	15.04	94.0	[2]	0.96	6.0		
1002.0040	30.00 *	28.20	94.0	[2]	1.80	6.0		
1002.0050	3.00 *	2.82	94.0	[2]	0.18	6.0	10 % de 1002.0040	
1003.0030	9.00 *	8.46	94.0	[2]	0.54	6.0	50 % de 1003.0070	
1003.0040	0.85 *	0.79	94.0	[2]	0.06	6.0	3 % de 1003.0070	
1003.0061	16.55 *	15.55	94.0	[2]	1.00	6.0	57 % de 1003.0070	
1003.0070	29.00 *	27.26	94.0	[2]	1.74	6.0		
1003.0080	4.35 *	4.08	94.0	[2]	0.27	6.0	15 % de 1003.0070	
1004.0031	10.50 *	9.87	94.0	[2]	0.63	6.0	50 % de 1004.0040	
1004.0040	21.00 *	19.74	94.0	[2]	1.26	6.0		
1004.0050	5.25 *	4.93	94.0	[2]	0.32	6.0	25 % de 1004.0040	
1005.9021	11.25 *	10.57	94.0	[2]	0.68	6.0	45 % de 1005.9030	
1005.9030	25.00 *	23.50	94.0	[2]	1.50	6.0		
1005.9040	2.50 *	2.35	94.0	[2]	0.15	6.0	10 % de 1005.9030	
1006.1020	20.00 *	18.80	94.0	[2]	1.20	6.0		
1006.2020	21.00 *	19.74	94.0	[2]	1.26	6.0		
1006.3020	21.00 *	19.74	94.0	[2]	1.26	6.0		
1008.1030	14.00 *	13.16	94.0	[2]	0.84	6.0		
1008.1040	0.40 *	0.37	94.0	[2]	0.03	6.0	3 % de 1008.1030	
1008.3030	20.00 *	18.80	94.0	[2]	1.20	6.0		
1008.3040	0.60 *	0.56	94.0	[2]	0.04	6.0	3 % de 1008.3030	
1008.9031	27.00 *	25.38	94.0	[2]	1.62	6.0		
1008.9032	2.70 *	2.53	94.0	[2]	0.17	6.0	10 % de 1008.9031	
1008.9061	22.00 *	20.68	94.0	[2]	1.32	6.0		
1008.9071	0.65 *	0.61	94.0	[2]	0.04	6.0	3 % de 1008.9061	
1102.1011	34.00 *	31.96	94.0	[2]	2.04	6.0		
1102.1031	31.00 *	29.14	94.0	[2]	1.86	6.0		
1102.2012	28.00 *	26.32	94.0	[2]	1.68	6.0		
1102.2021	28.00 *	26.32	94.0	[2]	1.68	6.0		
1102.9012	29.00 *	27.26	94.0	[2]	1.74	6.0		
1102.9021	27.00 *	25.38	94.0	[2]	1.62	6.0		
1102.9031	27.00 *	25.38	94.0	[2]	1.62	6.0		
1103.1220	28.00 *	26.32	94.0	[2]	1.68	6.0		
1103.1320	30.00 *	28.20	94.0	[2]	1.80	6.0		
1103.1912	35.00 *	32.90	94.0	[2]	2.10	6.0		
1103.1993	25.00 *	23.50	94.0	[2]	1.50	6.0		
1103.2912	35.00 *	32.90	94.0	[2]	2.10	6.0		
1103.2992	25.00 *	23.50	94.0	[2]	1.50	6.0		
1104.1120	34.00 *	31.96	94.0	[2]	2.04	6.0		
1104.1220	32.00 *	30.08	94.0	[2]	1.92	6.0		
1104.1912	36.00 *	33.84	94.0	[2]	2.16	6.0		
1104.1993	31.00 *	29.14	94.0	[2]	1.86	6.0		
1104.2130	30.00 *	28.20	94.0	[2]	1.80	6.0		
1104.2230	28.00 *	26.32	94.0	[2]	1.68	6.0		

Numéro du tarif	Droit de douane par 100 kg brut [1]	Parts des droits de douane à affectation spéciale			Fonds résiduels destinés à la caisse générale de la Confédération		Texte complémentaire (Base de calcul servant à établir la part des matières fourragères)
		(fr.)	(fr.)	(%) affect	(fr.)	(%)	
1104 2320	30 00 *	28 20	94 0	[2]	1 80	6 0	
1104 2912	35 00 *	32 90	94 0	[2]	2 10	6 0	
1104 2993	30 00 *	28 20	94 0	[2]	1 80	6 0	
1104 3070	22 00 *	20 68	94 0	[2]	1 32	6 0	
1105 1021	21 00 *	19 74	94 0	[2]	1 26	6 0	
1105 2021	20 00 *	18 80	94 0	[2]	1 20	6 0	
1106 1010	25 00 *	23 50	94 0	[2]	1 50	6 0	
1106 2010	26 00 *	24 44	94 0	[2]	1 56	6 0	
1106 3010	22 00 *	20 68	94 0	[2]	1 32	6 0	
1107 1013	19 00 *	17 86	94 0	[2]	1 14	6 0	
1107 1094	20 00 *	18 80	94 0	[2]	1 20	6 0	
1107 2013	21 00 *	19 74	94 0	[2]	1 26	6 0	
1107 2094	22 00 *	20 68	94 0	[2]	1 32	6 0	
1108 1420	6 00 *	5 64	94 0	[2]	0 36	6 0	
1108 1912	6 00 *	5 64	94 0	[2]	0 36	6 0	
1108 1992	6 00 *	5 64	94 0	[2]	0 36	6 0	
1108 2020	7 00 *	6 58	94 0	[2]	0 42	6 0	
1404 9010	7 00 *	6 58	94 0	[2]	0 42	6 0	
1503 0010	19 00 *	17 86	94 0	[2]	1 14	6 0	
1505 1010	0 00 *	0 00	94 0	[2]	0 00	6 0	
1505 9010	10 00 *	9 40	94 0	[2]	0 60	6 0	
1506 0012	0 00 *	0 00	94 0	[2]	0 00	6 0	
1506 0019	21 00 *	19 74	94 0	[2]	1 26	6 0	
1516 1010	9 00 *	8 46	94 0	[2]	0 54	6 0	
1516 2010	14 00 *	13 16	94 0	[2]	0 84	6 0	
1517 1010	8 00 *	7 52	94 0	[2]	0 48	6 0	
1517 9010	8 00 *	7 52	94 0	[2]	0 48	6 0	
1518 0081	8 00 *	7 52	94 0	[2]	0 48	6 0	
2102 2021	0 00 *	0 00	94 0	[2]	0 00	6 0	
2103 3011	20 00 *	18 80	94 0	[2]	1 20	6 0	
2301 1019	24 00 *	22 56	94 0	[2]	1 44	6 0	
2302 1010	20 00 *	18 80	94 0	[2]	1 20	6 0	
2302 2011	18 00 *	16 92	94 0	[2]	1 08	6 0	
2302 2019	19 00 *	17 86	94 0	[2]	1 14	6 0	
2302 3021	20 00 *	18 80	94 0	[2]	1 20	6 0	
2302 3022	20 00 *	18 80	94 0	[2]	1 20	6 0	
2302 4021	20 00 *	18 80	94 0	[2]	1 20	6 0	
2302 4022	20 00 *	18 80	94 0	[2]	1 20	6 0	
2302 5010	20 00 *	18 80	94 0	[2]	1 20	6 0	
ca 2303 1019	23 00 *	21 62	94 0	[2]	1 38	6 0	gluten feed
2303 2010	12 00 *	11 28	94 0	[2]	0 72	6 0	
2303 3010	29 00 *	27 26	94 0	[2]	1 74	6 0	
2304 0010	17 00 *	15 98	94 0	[2]	1 02	6 0	
2305 0010	12 00 *	11 28	94 0	[2]	0 72	6 0	
2306 1010	2 00 *	1 88	94 0	[2]	0 12	6 0	
2306 2010	16 00 *	15 04	94 0	[2]	0 96	6 0	
2306 3010	16 00 *	15 04	94 0	[2]	0 96	6 0	

Numero du tarif	Droit de douane par 100 kg brut [1]	Parts des droits de douane à affectation spéciale			Fonds résiduels destinés à la caisse générale de la Confédération	Texte complémentaire (Base de calcul servant à établir la part des matières fourragères)
		(fr.)	(fr.)	(%) affect		
2306.4010	12 00 *	11 28	94 0	[2]	0 72	6 0
2306 9010	3.00 *	2 82	94 0	[2]	0.18	6 0
2308 1010	14 00 *	13 16	94 0	[2]	0 84	6 0
2308 9011	4 00 *	3 76	94.0	[2]	0 24	6 0
2308 9021	12.00 *	11 28	94 0	[2]	0.72	6 0
2308 9028	9 00 *	8 46	94 0	[2]	0 54	6 0
2309 9011	7 00 *	6 58	94 0	[2]	0 42	6 0
2309 9081	201 00 *	188 94	94 0	[2]	12 06	6 0
2309 9082	28 00 *	26.32	94 0	[2]	1 68	6 0
2309 9089	28 00 *	26 32	94 0	[2]	1 68	6 0
3505 2010	29 00 *	27 26	94 0	[2]	1.74	6 0
3506 9910	29 00 *	27 26	94 0	[2]	1 74	6 0
3809.1010	35 00 *	32 90	94 0	[2]	2 10	6 0
3823 1110	18 00 *	16 92	94 0	[2]	1 08	6 0
3823 1210	18 00 *	16 92	94 0	[2]	1 08	6 0
3823.1910	4.00 *	3 76	94 0	[2]	0.24	6 0
3824.1010	32.00 *	30.08	94.0	[2]	1.92	6 0
3824.9021	30.00 *	28.20	94 0	[2]	1 80	6 0
3824 9091	32 00 *	30.08	94 0	[2]	1 92	6 0

[1] Les droits de douane qui s'écartent du tarif général sont marqués par *

[2] Fonds pour la culture des champs (loi sur l'agriculture, art. 23, RS 910.1)

Organisation de marché: oléagineux (RS 916.115.11) et autres numéros tarifaires du chapitre 12 (cf. RS 916.358.451)

Annexe 1

Numéro du tarif	Droit de douane par 100 kg brut [1]	Parts des droits de douane à affectation spéciale							Fonds résiduels destinés à la caisse générale de la Confédération	Texte complémentaire (Base de calcul servant à établir la part des matières fourragères)
		Aliments pour animaux					Huiles et graisses			
		Montant effectif	Part	Part	affect.	affect.	Part	affect.		
1104 3011	80.25 *		75.43	94.0	[2]	0.00	0.0	4.82	6.0	
		12.10								(55 % de 1104.3070)
1104 3012	74.10 *		69.65	94.0	[2]	0.00	0.0	4.45	6.0	
		13.20								(60 % de 1104.3070)
1104.3021	34.60 *		32.52	94.0	[2]	0.00	0.0	2.08	6.0	
		20.25								(92 % de 1104.3070)
1104 3039	92.60 *		87.04	94.0	[2]	0.00	0.0	5.56	6.0	
		9.90								(45 % de 1104.3070)
1201 0010	18.00 *		16.92	94.0	[2]	0.00	0.0	1.08	6.0	
1201 0021	1.75 *		1.64	94.0	[2]	0.00	0.0	0.11	6.0	(82 % de 2304.0010) - (82 % de 15.00)
1201.0023	26.25 *		3.15	12.0	[2]	21.31	81.2	[3]	1.79	6.8
		1.65								(78 % de 2304.0010) - (78 % de 15.00)
1201.0024	20.55 *		2.46	12.0	[2]	16.68	81.2	[3]	1.41	6.8
		1.75								(82 % de 2304.0010) - (82 % de 15.00)
1201.0026	1.65 *		1.55	94.0	[2]	0.00	0.0	0.10	6.0	(78 % de 2304.0010) - (78 % de 15.00)
1201 0027	1.75 *		1.64	94.0	[2]	0.00	0.0	0.11	6.0	(82 % de 2304.0010) - (82 % de 15.00)
1201 0091	1.80 *		1.69	94.0	[2]	0.00	0.0	0.11	6.0	(10 % de 1201.0010)
1202.1010	19.00 *		17.86	94.0	[2]	0.00	0.0	1.14	6.0	
1202 2010	21.00 *		19.74	94.0	[2]	0.00	0.0	1.26	6.0	
1203 0010	17.00 *		15.98	94.0	[2]	0.00	0.0	1.02	6.0	
1204.0010	3.00 *		2.82	94.0	[2]	0.00	0.0	0.18	6.0	
1204.0021	0.75 *		0.70	94.0	[2]	0.00	0.0	0.05	6.0	(65 % de 2306.2010) - (65 % de 15.00)
1204.0023	51.30 *		6.15	12.0	[2]	41.65	81.2	[3]	3.50	6.8

Numéro du tarif	Droit de douane par 100 kg brut [1]	Parts des droits de douane à affectation spéciale							Fonds résiduels destinés à la caisse générale de la Confédération		Texte complémentaire (Base de calcul servant à établir la part des matières fourragères)
		Aliments pour animaux				Huiles et graisses			(fr.)	(%)	
		Montant effectif	Part	Part	affect.	Part	Part	affect.			
									(fr.)	(fr.)	
1204.0023		0.70									(60 % de 2306.2010) - (60 % de 15.00)
1204.0024	44.10 *		5.29	12.0	[2]	35.80	81.2	[3]	3.01	6.8	(65 % de 2306.2010) - (65 % de 15.00)
		0.75									(60 % de 2306.2010) - (60 % de 15.00)
1204.0026	0.70 *		0.65	94.0	[2]	0.00	0.0		0.05	6.0	(65 % de 2306.2010) - (65 % de 15.00)
1204.0027	0.75 *		0.70	94.0	[2]	0.00	0.0		0.05	6.0	(51 % de 2306.2010) - (51 % de 15.00)
1206.0021	0.60 *		0.56	94.0	[2]	0.00	0.0		0.04	6.0	(51 % de 2306.3010) - (51 % de 15.00)
1206.0023	59.55 *		7.14	12.0	[2]	48.35	81.2	[3]	4.06	6.8	
		0.55									(45 % de 2306.3010) - (45 % de 15.00)
1206.0024	50.75 *		6.09	12.0	[2]	41.20	81.2	[3]	3.46	6.8	(51 % de 2306.3010) - (51 % de 15.00)
		0.60									(45 % de 2306.3010) - (45 % de 15.00)
1206.0026	0.55 *		0.51	94.0	[2]	0.00	0.0		0.04	6.0	(51 % de 2306.3010) - (51 % de 15.00)
1206.0027	0.60 *		0.56	94.0	[2]	0.00	0.0		0.04	6.0	(55 % de 2306.3010) - (55 % de 15.00)
1206.0041	0.65 *		0.61	94.0	[2]	0.00	0.0		0.04	6.0	
1206.0053	66.95 *		8.03	12.0	[2]	54.36	81.2	[3]	4.56	6.8	(50 % de 2306.3010) - (50 % de 15.00)
		0.60									(55 % de 2306.3010) - (55 % de 15.00)
1206.0054	59.65 *		7.15	12.0	[2]	48.43	81.2	[3]	4.07	6.8	(50 % de 2306.3010) - (50 % de 15.00)
		0.65									(55 % de 2306.3010) - (55 % de 15.00)
1206.0056	0.60 *		0.56	94.0	[2]	0.00	0.0		0.04	6.0	(50 % de 2306.3010) - (50 % de 15.00)
1206.0057	0.65 *		0.61	94.0	[2]	0.00	0.0		0.04	6.0	(55 % de 2306.3010) - (55 % de 15.00)
1207.1010	10.00 *		9.40	94.0	[2]	0.00	0.0		0.60	6.0	
1207.2010	8.00 *		7.52	94.0	[2]	0.00	0.0		0.48	6.0	
1207.3010	19.00 *		17.86	94.0	[2]	0.00	0.0		1.14	6.0	
1207.3021	1.20 *		1.12	94.0	[2]	0.00	0.0		0.08	6.0	(55 % de 2304.0010) - (55 % de 15.00)
1207.3023	66.15 *		7.93	12.0	[2]	53.71	81.2	[3]	4.51	6.8	
		1.10									(50 % de 2304.0010) - (50 % de 15.00)

Numéro du tarif	Droit de douane par 100 kg brut [1]	Parts des droits de douane à affectation spéciale							Fonds résiduels destinés à la caisse générale de la Confédération	Texte complémentaire		
		Aliments pour animaux					Huiles et graisses			(Base de calcul servant à établir la part des matières fourragères)		
		Montant effectif	Part		Part			(fr.)				(%)
			(fr.)	(fr.)	(%)	affect	(fr.)					
1207.3024	59.00 *		7.08	12.0	[2]	47.90	81.2	[3]	4.02	6.8		
		1.20									(55 % de 2304.0010) - (55 % de 15.00)	
1207.3026	1.10 *		1.03	94.0	[2]	0.00	0.0		0.07	6.0	(50 % de 2304.0010) - (50 % de 15.00)	
1207.3027	1.20 *		1.12	94.0	[2]	0.00	0.0		0.08	6.0	(55 % de 2304.0010) - (55 % de 15.00)	
1207.4010	17.00 *		15.98	94.0	[2]	0.00	0.0		1.02	6.0		
1207.4021	1.10 *		1.03	94.0	[2]	0.00	0.0		0.07	6.0	(50 % de 2304.0010) - (50 % de 15.00)	
1207.4023	73.30 *		68.90	94.0	[2]	0.00	0.0		4.40	6.0		
		1.00		0.0			0.0			0.0	(45 % de 2304.0010) - (45 % de 15.00)	
1207.4024	66.15 *		7.93	12.0	[2]	53.71	81.2	[3]	4.51	6.8		
		1.10									(50 % de 2304.0010) - (50 % de 15.00)	
1207.4026	1.00 *		0.94	94.0	[2]	0.00	0.0		0.06	6.0	(45 % de 2304.0010) - (45 % de 15.00)	
1207.4027	1.10 *		1.03	94.0	[2]	0.00	0.0		0.07	6.0	(50 % de 2304.0010) - (50 % de 15.00)	
1207.5010	12.00 *		11.28	94.0	[2]	0.00	0.0		0.72	6.0		
1207.5021	1.70 *		1.59	94.0	[2]	0.00	0.0		0.11	6.0	(80 % de 2304.0010) - (80 % de 15.00)	
1207.5023	30.50 *		28.67	94.0	[2]	0.00	0.0		1.83	6.0		
		1.60									(75 % de 2304.0010) - (75 % de 15.00)	
1207.5024	23.40 *		21.99	94.0	[2]	0.00	0.0		1.41	6.0		
		1.70									(80 % de 2304.0010) - (80 % de 15.00)	
1207.5026	1.60 *		1.50	94.0	[2]	0.00	0.0		0.10	6.0	(75 % de 2304.0010) - (75 % de 15.00)	
1207.5027	1.70 *		1.59	94.0	[2]	0.00	0.0		0.11	6.0	(80 % de 2304.0010) - (80 % de 15.00)	
1207.6010	6.00 *		5.64	94.0	[2]	0.00	0.0		0.36	6.0		
1207.6021	1.60 *		1.50	94.0	[2]	0.00	0.0		0.10	6.0	(75 % de 2304.0010) - (75 % de 15.00)	
1207.6023	37.65 *		4.51	12.0	[2]	30.57	81.2	[3]	2.57	6.8		
		1.50									(70 % de 2304.0010) - (70 % de 15.00)	
1207.6024	30.50 *		3.66	12.0	[2]	24.76	81.2	[3]	2.08	6.8		

Numéro du tarif	Droit de douane par 100 kg brut [1]	Parts des droits de douane à affectation spéciale							Fonds résiduels destinés à la caisse générale de la Confédération	Texte complémentaire (Base de calcul servant à établir la part des matières fourragères)	
		Aliments pour animaux					Huiles et graisses				
		Montant effectif	Part		Part						
			(fr.)	(fr.)	(%)	affect.	(fr.)	(%)			affect.
1207 6024		1.60								(75 % de 2304.0010) - (75 % de 15.00)	
1207 6026	1.50 *		1.41	94.0	[2]	0.00	0.0		0.09	6.0	(70 % de 2304.0010) - (70 % de 15.00)
1207 6027	1.60 *		1.50	94.0	[2]	0.00	0.0		0.10	6.0	(75 % de 2304.0010) - (75 % de 15.00)
1207 9111	15.00 *		14.10	94.0	[2]	0.00	0.0		0.90	6.0	
1207 9113	1.30 *		1.22	94.0	[2]	0.00	0.0		0.08	6.0	(60 % de 2304.0010) - (60 % de 15.00)
1207 9114	59.00 *		7.08	12.0	[2]	47.90	81.2	[3]	4.02	6.8	
		1.20									(55 % de 2304.0010) - (55 % de 15.00)
1207.9115	51.90 *		6.22	12.0	[2]	42.14	81.2	[3]	3.54	6.8	
		1.30									(60 % de 2304.0010) - (60 % de 15.00)
1207.9116	1.20 *		1.12	94.0	[2]	0.00	0.0		0.08	6.0	(55 % de 2304.0010) - (55 % de 15.00)
1207.9117	1.30 *		1.22	94.0	[2]	0.00	0.0		0.08	6.0	(60 % de 2304.0010) - (60 % de 15.00)
1207.9211	15.00 *		14.10	94.0	[2]	0.00	0.0		0.90	6.0	
1207.9213	1.40 *		1.31	94.0	[2]	0.00	0.0		0.09	6.0	(65 % de 2304.0010) - (65 % de 15.00)
1207.9214	51.90 *		6.22	12.0	[2]	42.14	81.2	[3]	3.54	6.8	
		1.30									(60 % de 2304.0010) - (60 % de 15.00)
1207.9215	44.75 *		5.36	12.0	[2]	36.33	81.2	[3]	3.06	6.8	
		1.40									(65 % de 2304.0010) - (65 % de 15.00)
1207.9216	1.30 *		1.22	94.0	[2]	0.00	0.0		0.08	6.0	(60 % de 2304.0010) - (60 % de 15.00)
1207.9217	1.40 *		1.31	94.0	[2]	0.00	0.0		0.09	6.0	(65 % de 2304.0010) - (65 % de 15.00)
1207.9911	21.00 *		19.74	94.0	[2]	0.00	0.0		1.26	6.0	
1207.9913	1.10 *		1.03	94.0	[2]	0.00	0.0		0.07	6.0	(50 % de 2304.0010) - (50 % de 15.00)
1207.9914	73.70 *		8.84	12.0	[2]	59.84	81.2	[3]	5.02	6.8	
		1.00									(45 % de 2304.0010) - (45 % de 15.00)
1207.9915	66.55 *		7.98	12.0	[2]	54.03	81.2	[3]	4.54	6.8	
		1.10									(50 % de 2304.0010) - (50 % de 15.00)



Numéro du tarif	Droit de douane par 100 kg brut [1]	Parts des droits de douane à affectation spéciale							Fonds résiduels destinés à la caisse générale de la Confédération	Texte complémentaire (Base de calcul servant à établir la part des matières fourragères)		
		Aliments pour animaux					Huiles et graisses					
		Montant effectif	Part		Part		(fr.)	affect.			(fr.)	(%)
			(fr.)	(fr.)	(%)	(%)						
1207.9916	1.00 *	0.94	94.0	[2]	0.00	0.0	0.06	6.0	(45 % de 2304.0010) - (45 % de 15 00)			
1207.9917	1.10 *	1.03	94.0	[2]	0.00	0.0	0.07	6.0	(50 % de 2304.0010) - (50 % de 15 00)			
1208.1010	18.00 *	16.92	94.0	[2]	0.00	0.0	1.08	6.0				
1208.9010	16.00 *	15.04	94.0	[2]	0.00	0.0	0.96	6.0				
1209.1110	7.00 *	6.58	94.0	[2]	0.00	0.0	0.42	6.0				
1209.2911	20.00 *	18.80	94.0	[2]	0.00	0.0	1.20	6.0				
1209.2912	2.00 *	1.88	94.0	[2]	0.00	0.0	0.12	6.0	(1) % de 1209.2911)			
1209.9911	23.00 *	21.62	94.0	[2]	0.00	0.0	1.38	6.0				
1209.9912	2.30 *	2.16	94.0	[2]	0.00	0.0	0.14	6.0	(1) % de 1209.9911)			
1209.9991	25.00 *	23.50	94.0	[2]	0.00	0.0	1.50	6.0				
1212.2010	5.00 *	4.70	94.0	[2]	0.00	0.0	0.30	6.0				
1212.9110	12.00 *	11.28	94.0	[2]	0.00	0.0	0.72	6.0				
1212.9911	14.00 *	13.16	94.0	[2]	0.00	0.0	0.84	6.0				
1214.1010	15.00 *	14.10	94.0	[2]	0.00	0.0	0.90	6.0				
1214.9011	12.00 *	11.28	94.0	[2]	0.00	0.0	0.72	6.0				

[1] Les droits de douane qui s'écartent du tarif général sont marqués par *

[2] Fonds pour la culture des champs (loi sur l'agriculture, art. 23, RS 910.1)

[3] Compte laitier (loi sur l'agriculture, art. 26, RS 910.1)

Ordonnance du DFE

relative à la fixation des droits de douane sur les matières fourragères, la paille, la litière, les tourteaux d'oléagineux de pression et d'extraction, ainsi que sur les marchandises dont les déchets de transformation servent à l'alimentation des animaux

(Ordonnance concernant les droits de douane sur les fourrages)

Modification du 22 juin 1998

Le Département fédéral de l'économie

arrête:

I

L'annexe 1 de l'ordonnance du 8 juin 1995¹ concernant les droits de douane sur les fourrages fait l'objet d'une nouvelle version conformément au texte figurant en appendice:

II

La présente modification entre en vigueur le 1^{er} juillet 1998.

22 juin 1998

Département fédéral de l'économie:
Couchepin

40066

¹ RS 916.112.231; RO 1998 190 1247 1456

Annexe I
(art. 2)**Valeurs indicatives d'importation des aliments pour animaux**
(Valeur indicative du DFEP à partir du 1^{er} juillet 1998)

Numéro du tarif ¹	Aliments pour animaux	Fr./100 kg
0505.		
9011	Poudre de plumes	85.–
0508.		
0091	Carapaces de crevettes	66.–
0511.		
9110	Petits poissons	82.–
9911	Farine de sang animal	88.– ²
9919	Autres	80.–
0708.		
9010	Graines de guarées	55.–
0709.		
9091	Maïs doux, frais ou réfrigéré	56.–
0712.		
9070	Maïs doux, séché	56.–
0713.		
1011	Pois en grains entiers	56.– ²
1091	Pois, travaillés	56.–
2011	Pois chiches en grains entiers	56.–
2091	Pois chiches, travaillés	56.–
3111	Haricots des espèces <i>Vigna mungo</i> en grains entiers	55.–
3191	Haricots des espèces <i>Vigna mungo</i> , travaillés	55.–
3211	Haricots «petits rouges» (haricots Adzuki) en grains entiers	55.–
3291	Haricots «petits rouges» (haricots Adzuki), travaillés	55.–
3311	Haricots communs (<i>Phaseolus vulgaris</i>) en grains entiers	55.–
3391	Haricots communs (<i>Phaseolus vulgaris</i>), travaillés	55.–
3911	Haricots vigna en grains entiers	55.–
3991	Haricots vigna, travaillés	55.–
4011	Lentilles en grains entiers	55.–
4091	Lentilles, travaillées	55.–
5012	Fèves (<i>Vicia faba</i> var. <i>major</i>) et féveroles (<i>Vicia faba</i> var. <i>equina</i> , <i>Vicia faba</i>) en grains entiers	55.–
5091	Fèves (<i>Vicia faba</i> var. <i>major</i>) et féveroles (<i>Vicia faba</i> var. <i>equina</i> , <i>Vicia faba</i>), travaillées	55.–
9011	Autres légumes à cosse en grains entiers	56.–
9091	Autres légumes à cosse, travaillés	56.–
0714.		
1010	Racines de manioc	53.–
2010	Patates douces	53.–
9010	Topinambours	50.–
0802.		
2110	Noisettes en coque	74.–
2210	Noisettes décortiquées	78.–
1	RS 632.10 annexe	
2	Egalement prix de seuil	

Numéro du tarif ¹	Aliments pour animaux	Fr /100 kg
3110	Noix communes en coques	74.–
3210	Noix communes décortiquées	78.–
0813.		
4081	Fruits à noyau séchés	49.–
4092	Fruits à noyau séchés	49.–
5012	Mélanges de fruits séchés d'une teneur en poids de noisettes et/ou de noix communes excédant 50%	62.–
5021	Mélanges de fruits séchés contenant des noisettes et/ou des noix communes	62.–
5081	Mélanges d'une teneur en poids de pruneaux excédant 40% et d'une teneur en poids n'excédant pas 20% d'abricots et/ou de fruits à pépins	49.–
5092	Autres, contenant des fruits des nos 0813.4081 au 0813.4099	62.–
0901.		
9011	Coques et pellicules de café	11.–
1001.		
1040	Froment (blé) dur	56.–
9040	Froment (blé) tendre	56.–
1002.		
0040	Seigle	54.–
1003.		
0070	Orge	54.– ²
1004.		
0040	Avoine	50.–
1005.		
9030	Maïs	56.–
1006.		
1020	Riz paddy	55.–
2020	Riz brun	56.–
3020	Riz poli	58.–
4020	Riz en brisures	58.–
1007.		
0030	Sorgho à grains	54.–
1008.		
1030	Sarrasin	56.–
2030	Millet	50.–
3030	Alpiste	69.–
9031	Triticale	55.–
9061	Autres céréales	56.–
1101.		
0012	Farine de froment (blé) de gonflement	61.–
0031	Farine de froment (blé) pour l'affouragement	58.–
1102.		
1011	Farine de seigle de gonflement	59.–
1031	Farine de seigle pour l'affouragement	56.–
2012	Farine de maïs pour l'affouragement non dénaturée	58.–
2021	Farine de maïs pour l'affouragement dénaturée	58.–
3012	Farine de riz pour l'affouragement non dénaturée	61.–
3021	Farine de riz pour l'affouragement dénaturée	61.–

¹ RS 632.10 annexe

² Egalement prix de seuil

Numéro du tarif ¹	Aliments pour animaux	Fr./100 kg
9012	Farine de triticale pour l'affouragement	58.-
9021	Farine d'autres céréales pour l'affouragement non dénaturée	61.-
9031	Farine d'autres céréales pour l'affouragement dénaturée	61.-
1103.		
1112	Gruaux et semoules de blé dur	61.-
1192	Gruaux et semoules de blé tendre	61.-
1220	Gruaux et semoules d'avoine	64.-
1320	Gruaux et semoules de maïs	61.-
1420	Gruaux et semoules de riz	62.-
1912	Gruaux et semoules de seigle, de méteil ou de triticale	60.-
1993	Gruaux et semoules d'autres céréales	61.-
2120	Gruaux et semoules de froment (blé)	61.-
2912	Gruaux et semoules de seigle, de méteil ou de triticale	60.-
2992	Gruaux et semoules d'autres céréales	64.-
1104.		
1120	Flocons d'orge	62.-
1220	Flocons d'avoine	68.-
1912	Flocons de seigle, de méteil ou de triticale	61.-
1993	Flocons d'autres céréales	69.-
	Autres grains travaillés (p. ex. mondés, perlés, tranchés ou concassés):	
2130	D'orge	62.-
2230	D'avoine	68.-
2320	De maïs	61.-
2912	De froment (blé), de seigle, de méteil ou de triticale	60.-
2923	De millet	55.-
2993	D'autres céréales	68.-
3070	Germes de céréales pour la production d'huile	65.-
3080	Germes de céréales	67.-
3093	Germes de céréales	65.- ²
1105.		
1021	Farine, semoule et poudre de pommes de terre	59.-
2021	Flocons de pommes de terre	60.-
1106.	Farines, semoules et poudre de:	
1010	Légumes à cosse secs du n° 0713	59.-
2010	Sagou, racines ou tubercules du n° 0714	56.-
3010	Farines et semoules de produits du chapitre 8	63.-
1107.		
1013	Malt non torréfié, non concassé	55.-
1094	Malt non torréfié	56.-
2013	Malt torréfié, non concassé	57.-
2094	Malt torréfié	58.-
1108.		
1120	Amidon de froment (blé)	58.-
1220	Amidon de maïs	58.-
1320	Fécule de pommes de terre	56.-
1420	Fécule de manioc (cassave)	56.-
1912	Amidon de riz	58.-
1992	Autres amidons	58.-
2020	Inuline	59.-

¹ RS 632.10 annexe

² Egalement prix de seuil

Numéro du tarif ¹	Aliments pour animaux	Fr./100 kg
1201.		
0010	Fèves de soja en grains entiers	69.- ²
0021	Fèves de soja pour la fabrication d'huile	69.-
1202.		
1010	Arachides en coques	69.-
1021	Arachides en coques pour la fabrication d'huile	69.-
2010	Arachides décortiquées	71.-
2021	Arachides décortiquées pour la fabrication d'huile	71.-
1203.		
0010	Coprah	67.-
0021	Coprah pour la fabrication d'huile	67.-
1204.		
0010	Graines de lin	67.-
0021	Graines de lin pour la fabrication d'huile	67.-
1205.		
0010	Graines de navette	60.-
0021	Graines de navette pour la fabrication d'huile	60.-
0040	Graines de colza	60.-
0051	Graines de colza pour la fabrication d'huile	60.-
1206.		
0010	Graines de tournesol en enveloppe	56.-
0021	Graines de tournesol en enveloppe pour la fabrication d'huile	56.-
0040	Graines de tournesol décortiquées	64.-
0041	Graines de tournesol décortiquées pour la fabrication d'huile	64.-
1207.		
1010	Noix et amandes de palmiste	61.-
1021	Noix et amandes de palmiste pour la fabrication d'huile	61.-
2010	Graines de coton	67.-
2021	Graines de coton pour la fabrication d'huile	67.-
3010	Graines de ricin	69.-
3021	Graines de ricin pour la fabrication d'huile	69.-
4010	Graines de sésame	67.-
4021	Graines de sésame pour la fabrication d'huile	67.-
5010	Graines de moutarde	65.-
5021	Graines de moutarde pour la fabrication d'huile	65.-
6010	Graines de carthame	56.-
6021	Graines de carthame pour la fabrication d'huile	56.-
9111	Graines d'ocille	65.-
9113	Graines d'ocille pour la fabrication d'huile	65.-
9211	Graines de karité	65.-
9213	Graines de karité pour la fabrication d'huile	65.-
9911	Autres, à l'exception des faines	71.-
9913	Autres pour la fabrication d'huile	71.-
1208.		
1010	Farines de fèves de soja	71.-
9010	Autres farines de graines et de fruits oléagineux, à l'exception de la farine de moutarde	71.-
1209.		
1110	Semences de betteraves	36.-
2911	Vesces et lupins	62.-

¹ RS 632.10 annexe² Egalement prix de seuil

Numéro du tarif ¹	Aliments pour animaux	Fr./100 kg
9911	Graines de tamarin	60.–
9991	Autres	62.–
1212.		
1091	Caroubes	42.–
2010	Farines d'algues	32.–
9110	Betteraves à sucre	46.–
9911	Racines de chicorée	45.–
1213.		
0091	Pailles, non travaillées	14.–
0099	Pailles, travaillées	18.–
1214.		
1010	Farines de luzerne	43.–
9011	Foin	36.–
9019	Choux et betteraves fourragères (MS=90%), etc.	46.–
1404.		
9010	Noyaux de dattes et brisures de guarée	49.–
1501.		
0012	Graisses de porc brutes (saindoux compris)	79.–
0013	Autres	100.–
0022	Graisses de volailles brutes	79.–
0023	Autres	100.–
1502.		
0011	Graisses de bœuf, de mouton ou de chèvre, ni fondues ni autrement extraites	50.–
0012	Graisses brutes de bœuf, de mouton ou de chèvre	79.– ²
0019	Autres	100.–
1503.		
0010	Stéarine et huiles solaires, huile de suif	100.–
1504.		
1091	Huiles de foies de poissons	79.–
2010	Graisses et huiles de poissons	79.–
3010	Graisses et huiles de mammitères marins	79.–
1505.		
1010	Graisse de suint brute	79.–
9010	Autres substances grasses dérivées de graisses de suint, y compris la lanoline	100.–
1506.		
0011	Autres graisses et huiles animales ni fondues ni autrement extraites	50.–
0012	Autres graisses et huiles animales brutes	79.–
0019	Autres	100.–
1507.		
1010	Huile de soja brute	79.– ²
9011	Fractions d'huile de soja ayant un point de fusion situé au-dessus de celui de l'huile de soja	124.–
9091	Autres	100.–

¹ RS 632.10 annexe

² Egalment prix de seuil

Numéro du tarif ¹	Aliments pour animaux	Fr./100 kg
1508.		
1010	Huile d'arachide	79.–
9011	Fractions d'huile d'arachide ayant un point de fusion situé au-dessus de celui de l'huile d'arachide	124.–
9091	Autres	100.–
1509.		
1010	Huile d'olive brute	79.–
9010	Autres	100.–
1510.		
0010	Autres huiles, obtenues exclusivement à partir d'olives, mélanges	79.–
1511.		
1010	Huile de palme brute	79.–
9011	Fractions d'huile de palme ayant un point de fusion situé au-dessus de celui de l'huile de palme	112.–
9091	Autres	100.–
1512.		
1110	Huiles de tournesol ou de carthame brutes	79.–
1911	Fractions ayant un point de fusion situé au-dessus de celui de huiles de tournesol ou de carthame	124.–
1991	Autres (tournesol, carthame)	100.–
2110	Huile de coton brute	79.–
2910	Autres (coton)	100.–
1513.		
1110	Huiles de coco brute	79.–
1911	Fractions ayant un point de fusion situé au-dessus de celui de l'huile de coco	112.–
1991	Autres	100.–
2110	Huiles de palmiste ou de babassu brutes	79.–
2911	Fractions ayant un point de fusion situé au-dessus de celui de huiles de palmiste ou de babassu	112.–
2991	Autres	100.–
1514.		
1010	Huiles de navette, de colza ou de moutarde brutes	79.–
9010	Autres	100.–
1515.		
1110	Huile de lin brute	79.–
1910	Autres huiles de lin, fractions	124.–
2110	Huile de maïs, brute	79.–
2910	Autres huiles de maïs, fractions	124.–
3010	Huile de ricin	79.–
4010	Huile de tung (d'abrasin)	79.–
5011	Huile de sésame, brute	79.–
5020	Autres huiles de sésame, fractions	124.–
6010	Huile de jojoba	79.–
9011	Huile de germes de céréales	79.–
9091	Autres	124.–
1516.		
1010	Graisses et huiles animales, hydrogénées	122.–
2010	Graisses et huiles végétales, hydrogénées	122.–

¹ RS 632.10 annexe

² Egalement prix de seuil

Numéro du tarif ¹	Aliments pour animaux	Fr./100 kg
1517.		
1010	Margarine	100.–
9010	Autres graisses et huiles animales ou végétales alimentaires	100.–
1518.		
0011	Graisses et huiles animales ou végétales non alimentaires	79.–
0081	Huile de soja, époxydée	100.–
0098	Autres mélanges de graisses et huiles animales ou végétales non alimentaires	79.–
1702.		
3021	Glucose, chimiquement pur, à l'état solide	57.– ²
3033	Autres glucoses, à l'état solide	51.–
4011	Glucose, à l'état solide	57.–
9011	Sucre inverti, à l'état solide	57.–
1802.		
0010	Déchets de cacao (coques)	20.– ²
1905.		
9011	Chapelure	58.– ²
2102.		
1091	Levures vivantes	67.–
2011	Levures mortes	69.– ²
2021	Autres microorganismes morts	73.–
2103.		
3011	Farine de moutarde	67.–
2301.		
1011	Cretons	80.–
1019	Farines de viandes 60%	68.–
2010	Farines de hareng 72%	82.–
2302.		
1010	Sons de maïs	44.–
2011	Résidus de riz provenant du mondage ou de polissage	50.–
2019	Autres résidus de riz	53.–
3021	Sons de froment dénaturés	44.–
3022	Sons de froment non dénaturés	44.–
4021	Autres sons de céréales, dénaturés	44.–
4022	Autres sons de céréales, non dénaturés	44.–
5010	Résidus de la mouture des légumineuses	44.–
2303.		
1011	Protéine de pommes de terre	88.– ²
ex 1019	Résidus de l'extraction de l'amidon et résidus similaires dont la teneur en protéine, calculée par rapport à la teneur en matière sèche, ne dépasse pas 30 pour cent en poids	53.–
ex 1019	Autres	75.–
2010	Pulpes de betteraves	45.–
3010	Drêches à l'état sec	46.–
2304.		
0010	Tourteaux de soja 44%	61.– ²
2305.		
0010	Tourteaux d'arachide	62.–

¹ RS 632.10 annexe

² Egalement prix de seuil

Numéro du tarif ¹	Aliments pour animaux	Fr/100 kg
2306.		
1010	Tourteaux et farine de coton	52.-
2010	Tourteaux et farine de lin	53.-
3010	Tourteaux et farine de tournesol	48.-
4010	Tourteaux de colza ou de navette	45.-
5010	Farine de noix de coco ou de coprah	43.-
6010	Farine de noix de palmiste de graines de palmiste	43.-
7010	Germes de maïs	55.-
9010	Autres	55.-
2308.		
1010	Glands de chêne et marrons d'Inde	28.-
9011	Marc de raisins, de pommes et de poires	40.-
9021	Residus de l'extraction de café ou de camomille	32.-
9022	Produits de plantes de maïs	45.-
9028	Autres	38.-
2309.		
9011	Aliments des animaux, mélassés ou sucrés	102.-
9041	Solubles de poissons	78.-
9081	Autres mélanges contenant de la poudre de lait ou de petit-lait	328.-
9082	Préparations de substances minérales, d'oligo-élément, de vitamines ou de substances actives	102.-
9089	Autres mélanges	102.-
3505.		
1010	Dextrine et autres amidons modifiés	58.- ²
2010	Colles	73.-
3506.		
9910	Autres adhésifs	73.-
3809.		
1010	Agents d'apprêt à base de matières amylacées	73.-
3823.		
1110	Acide stéarique	100.-
1210	Acide oléique	100.-
1910	Autres acides gras à usage technique	79.-
3824.		
1010	Liants préparés pour moules ou noyaux de fonderie	73.-
9021	Produits résiduaux des industries chimiques	73.-
9091	Autres liants	73.-
1	RS 632.10 annexe	
2	Egalement prix de seuil	

*Cette page est vierge pour permettre
d'assurer la concordance dans la pag-
nation des trois éditions du RO.*

Ordonnance de l'OFAG sur la mise à disposition de parties de contingents tarifaires à l'importation de légumes et de fruits frais (Ordonnance sur la mise à disposition selon l'OILFF)

Communication du 1^{er} juillet 1998

L'ordonnance du 3 mars 1998¹ sur la mise à disposition selon l'OILFF a été modifiée au cours du mois de juin aux dates suivantes:

3 juin 1998
4 juin 1998
9 juin 1998
11 juin 1998
12 juin 1998
16 juin 1998
18 juin 1998
22 juin 1998
23 juin 1998
24 juin 1998
25 juin 1998
26 juin 1998
29 juin 1998
30 juin 1998

Selon l'article 15, 2^e alinéa, de l'ordonnance du 17 mai 1995² sur l'importation de légumes, de fruits frais et de fleurs coupées (OILFF), ces modifications ne sont pas publiées dans le Recueil officiel des lois fédérales. Le texte complet des modifications peut être consulté ou obtenu à l'Office fédéral de l'agriculture, Section des importations et des exportations, 3003 Berne.

1^{er} juillet 1998

Chancellerie fédérale

40074

¹ RS 916.121.100; RO 1998 987

² RS 916.121.10

**Echange de notes des 19 novembre 1997/16 janvier 1998
constituant l'avenant n° 4 de l'annexe II (cahier des charges)
de la Convention franco-suisse du 4 juillet 1949
relative à la construction et à l'exploitation de l'aéroport
de Bâle-Mulhouse à Blotzheim**

Entré en vigueur le 16 janvier 1998

Texte original

Ambassade de Suisse

Paris, le 16 janvier 1998

Au Ministère
des Affaires étrangères
Paris

L'Ambassade de Suisse présente ses compliments au Ministère des Affaires étrangères et a l'honneur de se référer à sa note du 19 novembre 1997 dont la teneur est la suivante:

«Le Ministère des Affaires étrangères présente ses compliments à l'Ambassade de Suisse et, se référant à la Convention franco-suisse du 4 juillet 1949¹ relative à la construction et à l'exploitation de l'Aéroport de Bâle-Mulhouse à Blotzheim, a l'honneur de lui exposer ce qui suit:

Par décision du 1^{er} juillet 1997, le Conseil d'administration de l'Aéroport de Bâle-Mulhouse a, en vue de la poursuite du développement de ce dernier, proposé aux Gouvernements français et suisse l'établissement d'un avenant au cahier des charges annexé à la Convention franco-suisse du 4 juillet 1949 relative à la construction et à l'exploitation de l'Aéroport de Bâle-Mulhouse. Cette proposition est fondée sur l'article 19 de la Convention relatif à la révision du cahier des charges, et sur l'article 9 de ce dernier réglant les extensions et les conditions d'établissement et de mise en service d'ouvrages et installations supplémentaires.

Dès lors, il convient pour les deux Gouvernements de prendre les dispositions ci-après:

- 1) compte tenu, d'une part, de l'achèvement des travaux de premier établissement constaté par l'avenant n° 3 au cahier des charges approuvé par l'échange de notes des 12 et 29 février 1996², et d'autre part, des perspectives de développement de l'Aéroport, il est nécessaire de préciser les règles de financement des ouvrages et installations;

RS 0.748.131.934.921

¹ RS 0.748.131.934.92; RO 1950 1334, 1961 846, 1971 718 720

² RS 0.748.131.934.920; RO 1996 1225

- 2) lors de la ratification par les Autorités compétentes françaises et suisses des projets de modifications essentielles des ouvrages et installations existants et des projets d'ouvrages et installations nouveaux dont le montant est supérieur à 35 millions de francs français (valeur au 1^{er} janvier 1997 réévaluée suivant l'évolution de l'indice national INSEE du coût de la construction) telle qu'elle résulte de l'article 13-2 des statuts de l'Aéroport, s'il apparaît que l'Aéroport n'est pas en mesure de financer les dépenses prévisionnelles, la France et la Suisse apportent le financement complémentaire dans les conditions précisées au 3 ci-dessous;
- 3) dans ce cas, la France et la Suisse contribuent à parts égales. La contribution des Etats est alors arrêtée pour chacun des deux Etats pour une période de trois ans, ou tout autre période décidée d'un commun accord par les Autorités compétentes françaises et suisses. Le versement des contributions est subordonné à la réalisation effective des investissements;
- 4) les contributions mentionnées au 3 ci-dessus sont des subventions, des bonifications d'intérêts ou tout autre forme d'apport financier non remboursable. Elles émanent de l'Etat français et de la Confédération suisse. Les apports des autres collectivités et établissements publics, et des chambres de commerce, s'imputent sur les contributions de leur pays respectif;
- 5) pour l'application des 3 et 4 ci-dessus:
 - a) les dépenses d'acquisition foncières réalisées pour le compte de l'Aéroport s'imputent sur la contribution française. L'excédent éventuel est imputé sur la contribution française suivante,
 - b) les contributions décidées avant le 1^{er} janvier 1997 ne sont pas prises en compte;
- 6) le présent avenant peut être dénoncé dans les conditions suivantes:
 - a) la Partie qui envisage de dénoncer informe l'autre Partie de son intention deux ans au moins avant la date d'effet souhaitée,
 - b) pour être valable, la dénonciation doit être confirmée dans l'année qui suit cette information,
 - c) elle produit son entier effet après l'exécution complète par la Partie ayant dénoncé des engagements qu'elle avait contractés au titre du programme de financement en cours d'exécution.

Le Ministère des Affaires étrangères serait reconnaissant à l'Ambassade de Suisse de bien vouloir lui confirmer l'accord du Gouvernement suisse. La présente note et la réponse à celle-ci de l'Ambassade de Suisse constitueront alors l'avenant n° 4 au cahier des charges annexé à la Convention franco-suisse du 4 juillet 1949 relative à la construction et à l'exploitation de l'Aéroport de Bâle-Mulhouse. Il appartiendra dès lors au Conseil d'administration de l'Aéroport de Bâle-Mulhouse d'autoriser le lancement des travaux actuellement envisagés.

Le Ministère des Affaires étrangères saisit cette occasion pour renouveler à l'Ambassade de Suisse les assurances de sa haute considération.»

L'Ambassade de Suisse a l'honneur de faire savoir au Ministère des Affaires étrangères que le Conseil fédéral suisse a approuvé ce qui précède.

L'Ambassade de Suisse saisit cette occasion pour renouveler au Ministère des Affaires étrangères les assurances de sa haute considération.

40017

C

O

Accord international de 1989 sur le jute et les articles en jute

RS 0.916.125; RO 1991 1930

I

Prorogation de l'accord

Lors de sa vingt-quatrième session, tenue à Dhaka du 20 au 22 avril 1996, le Conseil international du jute a décidé, conformément à l'article 46, paragraphe 2, de l'accord, de proroger ledit accord jusqu'au 11 avril 2000.

II

Champ d'application de l'accord le 1^{er} juin 1998, complément¹

Retrait de l'Australie

Conformément à l'article 43, l'Australie s'est retirée de l'accord avec effet le 25 avril 1996.

Retrait du Pakistan

Conformément à l'article 43, le Pakistan s'est retiré de l'accord avec effet le 5 octobre 1997.

40012

¹ Cette publication complète celles qui figurent au RO 1991 1954 et 1995 4314.

AS-1998-28 vom 21.07.1998 (S. 1749-1784)

RO-1998-28 du 21.07.1998 (p. 1749-1784)

RU-1998-28 del 21.07.1998 (p. 1749-1784)

In	Amtliche Sammlung
Dans	Recueil officiel
In	Raccolta ufficiale
Jahr	1998
Année	
Anno	
Band	1998
Volume	
Volume	
Heft	28
Cahier	
Numero	
Datum	21.07.1998
Date	
Data	
Seite	1749-1784
Page	
Pagina	
Ref. No	30 005 483

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.